

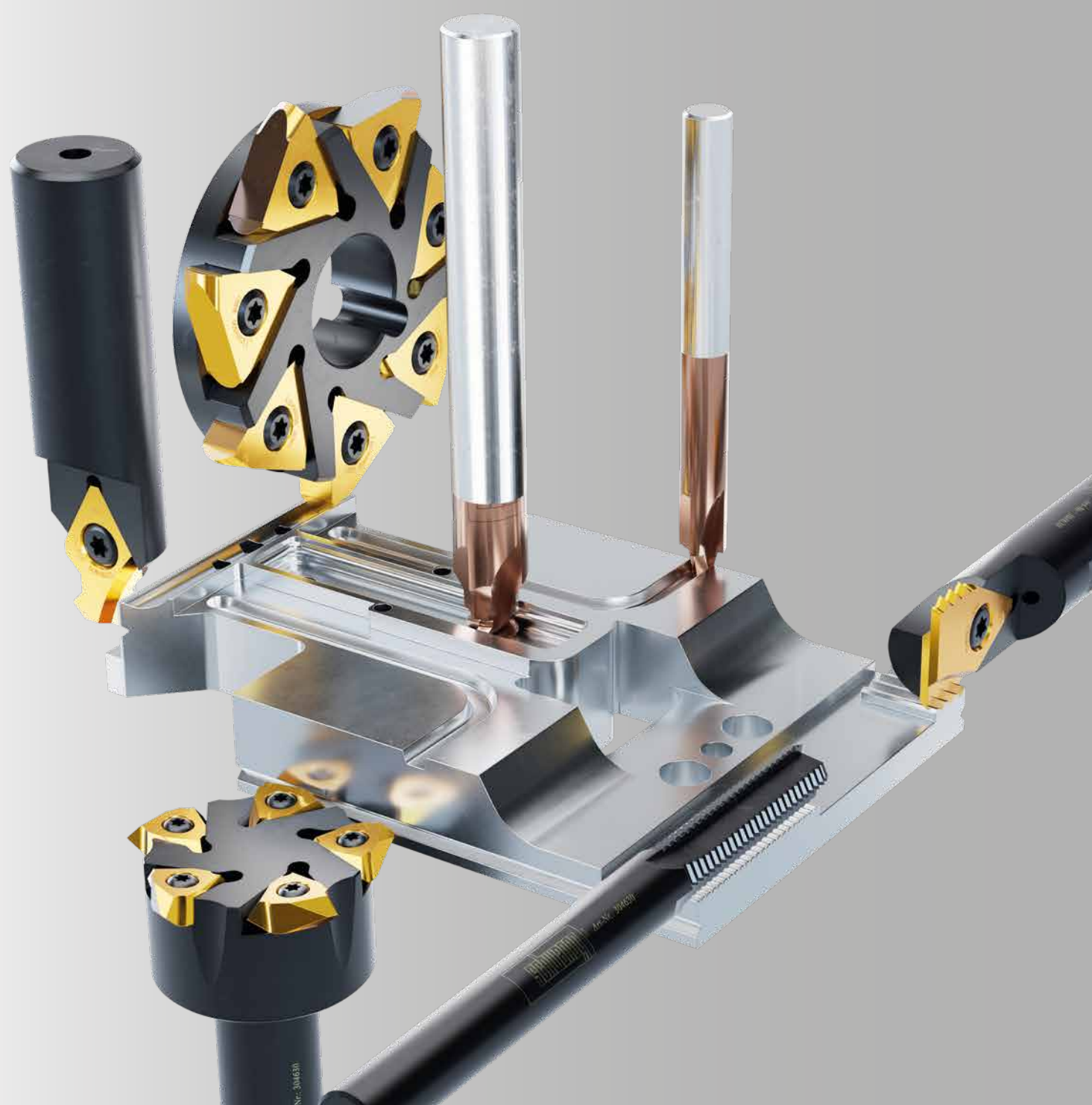
NEWS.

LA REVUE SCHWANOG POUR LES CLIENTS,
LES COLLABORATEURS ET LES AMIS

PAGE 02 Bienvenue aux 7èmes journées technologiques Schwanog : Dès aujourd'hui, nous souhaitons chaleureusement vous inviter aux journées technologiques Schwanog du 4 au 5 juin 2025 à Villingen-Schwenningen. C'est déjà une petite tradition ...



PAGE 04 Notre premier système de transport autonome (FTS) est en service : Notre nouveau FTS, qui est en service depuis le mois de juin, a passé avec succès son baptême du feu. Otto est un système de transport autonome doté d'un robot collaboratif ...



Pour la fabrication de profils et de contours complexes :

FRAISAGE DE FORME AVEC SCHWANOG !

PAGE
02



ÉDITORIAL :

Chers partenaires commerciaux,

Cette année encore, nous nous retrouvons avec le bilan d'un exercice riche en événements. Nous avons tous fait face à des défis particuliers et avons travaillé d'arrache-pied pour garder le cap.

À tous les niveaux, nous essayons de renforcer les relations clients avec vous et de promouvoir votre productivité grâce à des innovations et à des formations.

Vous trouverez certains des meilleurs exemples dans le numéro de Schwanog News 4/2024 de ce jour. À la page 2, par exemple, nous présentons explicitement le fraisage de profils avec les solutions d'outils Schwanog, qui peuvent augmenter considérablement la précision et la productivité lors du fraisage de rainures, d'engrenages et de formes spéciales.

Outre les produits innovants, nous investissons également de plus en plus dans nos webinaires, par exemple, afin de proposer à nos clients germanophones des solutions très pratiques, comme récemment pour le nouveau Schwanog Configurator ou en octobre sur le thème du fonçage de gorges, comme vous pouvez le lire à la page 3.

Nous innovons également en matière d'optimisation de nos propres processus, comme le montre le rapport de la page 4 sur notre premier système de transport autonome (FTS).

Enfin et surtout, nous aimerions vous voir lors de nos 7èmes Journées technologiques de Schwanog, que nous organiserons du 4 au 5 juin 2025.

Je vous souhaite à présent un bon bilan annuel et une année 2025 heureuse et pleine de succès !

Clemens Güntert / Directeur général

SCHWANOG

Pour la fabrication de profils et de contours complexes :

FRAISAGE DE FORME AVEC SCHWANOG !



En particulier lors de la fabrication de profils et de contours complexes sur une pièce, l'objectif est de mettre en œuvre tout le potentiel de fabrication pour une productivité maximale. Cependant, les opérations de fraisage et les outils standardisés atteignent rapidement leurs limites.

Également en matière de fraisage de profilés, Schwanog prouve que l'on peut obtenir des avantages significatifs en termes de productivité et de précision grâce à des solutions d'outils fabriquées individuellement sur plan. Qu'il s'agisse de surfaces de forme libre, de formes géométriques spécifiques ou de contours spécifiques à une application, les défis particuliers du fraisage de profils peuvent être relevés de manière optimale grâce aux solutions d'outils Schwanog fabriquées individuellement. Il s'agit notamment de conditions de coupe spécifiques, de minimisation des vibrations, d'une élimination efficace des copeaux et de procédés d'arrosage optimisés.

Profitez des avantages des outils de forme Schwanog pour vos processus de fabrication. Qu'il s'agisse de fraiser des formes spéciales, des rainures ou des engrenages, nous avons la solution qu'il vous faut.

Que vous ayez besoin de fraises monobloc ou à plaquettes à 2 arêtes ou à arêtes multiples, nous sélectionnons la solution système optimale parfaitement adaptée à vos besoins.

Schwanog avec un objectif clair de neutralité en matière de CO₂ :

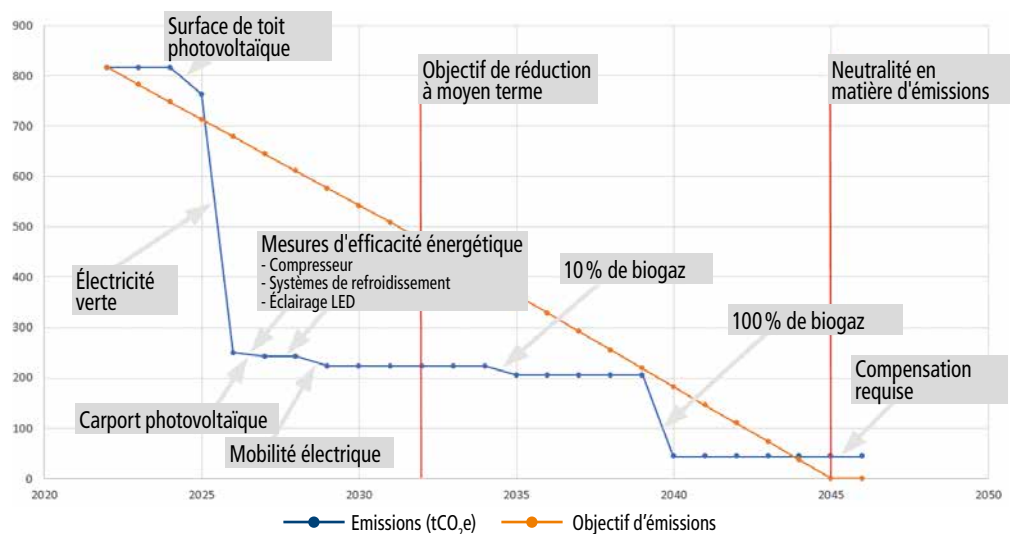
LA DURABILITÉ GRÂCE À LA RESPONSABILITÉ D'ENTREPRISE !

Pour Schwanog, la responsabilité environnementale a toujours fait partie des valeurs de l'entreprise. À la suite du changement climatique significatif de ces dernières années, nous avons une fois de plus accru notre attention et développé des mesures complètes pour réduire les émissions de CO₂. Certaines d'entre elles ont déjà été mises en œuvre ou font l'objet d'un calendrier précis.

Les mesures déjà mises en œuvre comprennent la mise en service d'une centrale de production combinée de chaleur et d'électricité en 2019, l'installation d'un système photovoltaïque sur le toit de l'entreprise en juillet de cette année et la récupération de chaleur à partir de la chaleur émise par les machines et d'une centrale de cogénération.

Mais l'éclairage LED économe en énergie dans toutes les zones de production, les mesures régulières des fuites d'air comprimé et l'élimination des fuites, ainsi qu'un contrôle efficace des systèmes de ventilation centrale grâce à des systèmes de contrôle intelligents contribuent également à une réduction ciblée des émissions de CO₂.

Avec le passage à la production sans papiers et l'introduction de la gestion du CO₂ et d'un système de gestion de l'énergie pour mesurer et réduire les émissions de gaz à effet de serre, d'autres projets clés ont été mis en œuvre. En créant une empreinte carbone de l'entreprise (Corporate Carbon Footprint) pour l'année civile 2022 et en développant un concept de transformation pour fixer des objectifs de réduction à long terme, nous envisageons l'avenir de manière positive.



Chemin de réduction des émissions de CO₂

D'ici 2045, le concept de transformation de Schwanog devrait atteindre les objectifs suivants :

- ☐ Conversion à une électricité 100 % verte à partir du 01.01.2025
- ☐ Neutralité climatique à partir de 2045 (0 t CO₂ e) — voir la trajectoire de réduction ci-dessus

Un nouvel élan grâce à un dialogue étroit entre professionnels :

BIENVENUE AUX 7ÈMES JOURNÉES TECHNIQUES SCHWANOG 2025 !

Dès aujourd'hui, nous souhaitons chaleureusement vous inviter aux journées techniques Schwanog du 4 au 5 juin 2025 à Villingen-Schwenningen. C'est déjà une petite tradition dont nous sommes fiers, à l'occasion de laquelle nous présentons une fois de plus des solutions novatrices pour réduire les coûts avec nos proches partenaires technologiques.

Pour les Journées techniques 2025, nous développerons également un programme diversifié avec des spécialistes de tous les processus de fabrication importants, qui vise, comme toujours, à renforcer la compétitivité des PME.

Vous pouvez donc d'ores et déjà vous attendre à un échange passionnant avec des personnes innovantes issues du milieu de l'industrie, sur notre site de Villingen-Schwenningen.

Veuillez réserver cette date dès aujourd'hui. Merci par avance !



Avec le succès, les applications se multiplient :

SCHWANOG CONFIGURATOR AVEC DES OUTILS SUPPLÉMENTAIRES DE FONÇAGE !

Le configurateur numérique Schwanog Configurator est un véritable succès dans lequel de plus en plus de clients ont leur part.

Avec le configurateur Schwanog, les dessins d'outils peuvent être créés rapidement et facilement en ligne. Des modèles prédéfinis sont disponibles sur le site Web et constituent la base de la personnalisation grâce à leurs paramètres. Ainsi, vous recevez immédiatement une solution sur mesure et pouvez directement passer la commande.

Outre les modèles pour les plaquettes de tourbillonnage, d'autres modèles pour le fonçage de forme sont désormais disponibles.

Fin novembre, nous avons proposé une formation en ligne à l'utilisation du Schwanog Configurator. Dans ce webinaire, nos clients ont appris à utiliser efficacement cet outil puissant afin de réduire de manière significative les délais de livraison des nouveaux outils. Si la vidéo de formation vous intéresse, nous serons ravis de vous l'envoyer.

Inscrivez-vous dès à présent et gratuitement à notre Schwanog Configurator et bénéficiez de délais de livraison considérablement réduits !



Scannez ici pour vous inscrire !



Ensemble atteignons les objectifs mondiaux :

SOUTIEN À NOS FILIALES INTERNATIONALES !



L'équipe Schwanog LLC avec les collègues allemands

En raison de notre orientation globale et de la création de filiales sur les marchés régionaux, les défis auxquels sont confrontés le siège social pour synchroniser les processus et fournir un soutien dans les tâches organisationnelles importantes augmentent également.

Daniel Brandi et Petra Grade se sont envolés en septembre pour les États-Unis à destination de notre filiale Schwanog LLC à Elgin, dans l'Illinois. L'ordre du jour comprenait les processus liés à l'administration des ventes, l'analyse de l'état des processus logiciels et matériels informatiques et la formation des employés.

Nos collègues américains et nous-mêmes avons été impressionnés par l'esprit et la motivation nécessaires pour lancer de nouveaux projets ensemble et optimiser davantage les processus existants.

Après une semaine de travail intense et de nombreuses nouvelles expériences, nous sommes retournés à notre siège social de Villingen-Schwenningen. La visite a apporté de nombreuses tâches et idées, qui sont désormais progressivement mises en œuvre au siège afin de rendre notre travail encore plus efficace à l'avenir.

Le webinaire sur le fonçage de forme ouvre la voie à un potentiel de productivité :

UN ÉVÉNEMENT RÉUSSI AVEC UN HAUT NIVEAU DE PARTICIPATION !

Grâce à notre webinaire sur le fonçage de forme du mercredi 23 octobre, nous avons une fois de plus réussi à attirer un grand nombre de clients et de partenaires intéressés avec ce format d'événement. Comme toujours, Julia Mauch et l'expert Ralf Lang ont dirigé le programme de manière chevronnée.

Les participants ont découvert tous les avantages et les options du fonçage de forme avec les solutions d'outils Schwanog, associés à de nombreux exemples pratiques et à des réductions de coûts concrètes.

Exemples pratiques :

Finition extérieure :

- ❑ **Système PWP**
Largeur de coupe jusqu'à 33 mm
- ❑ **Système WEP**
Largeur de coupe jusqu'à 16 mm

- ❑ **Système PWP-E**
Largeur de coupe jusqu'à 70 mm
- ❑ **Système PWP-B**
Largeur de coupe jusqu'à 70 mm

Usage intérieur :

- ❑ **Système PWP**
diamètre intérieur > 15 mm
- ❑ **Système WSI**
diamètre intérieur > 2 mm



Nous tenons à remercier tous les participants pour leur participation active, qui a contribué au succès de cet événement.

Des décennies de coopération renforcent notre esprit d'équipe :

FÉLICITATIONS POUR VOTRE ANCIENNETÉ !

Pour nous, c'est à la fois une validation et une motivation lorsque les employés célèbrent leur ancienneté dans l'entreprise et sont satisfaits de leur travail chez Schwanog.

Nous avons donc été ravis de pouvoir féliciter quatre employés à l'occasion de leurs 20e et 30e anniversaires dans l'entreprise.

20e anniversaire :

- Barbara Hahn / Assistante commerciale
- Sascha Trubarac / Rectifieur sur rectifieuses CNC Haas
- Fridolin Faller / Rectifieur EWAG/travaux de montage

Nous pouvons certainement décrire Peter Schöninger comme un véritable vétéran. Il travaille chez Schwanog depuis 30 ans et est responsable des activités commerciales en tant que directeur des ventes.

30e anniversaire :

- Peter Schöninger / Directeur des ventes

Merci beaucoup à toutes ces personnes pour leur fidélité et leur excellent travail !



De gauche à droite : Peter Schöninger, Sascha Trubarac, Barbara Hahn, Clemens Güntert, Fridolin Faller

Le nouveau « collègue » OTTO fait ses preuves :

NOTRE PREMIER SYSTÈME DE TRANSPORT AUTONOME (FTS) EST EN SERVICE !



Notre nouveau FTS, qui est en service depuis le mois de juin, a passé avec succès son baptême du feu. Otto est un système de transport autonome doté d'un robot collaboratif qui transporte les commandes d'une station de production à l'autre. Mais qu'est-ce qui rend Otto si nouveau et si différent de la robotique conventionnelle, que nous utilisons depuis longtemps dans nos machines de production ?

Un cobot est un robot collaboratif capable de travailler directement et en toute sécurité avec des personnes dans un environnement de travail partagé, sans barrières de sécurité habituelles.

Notre Otto, comme nous l'appelons affectueusement, accélère les flux, économise des ressources humaines et est parfaitement intégré à nos processus de travail numériques.

Nous avons ainsi franchi avec succès une nouvelle étape dans l'automatisation de nos processus de fabrication.



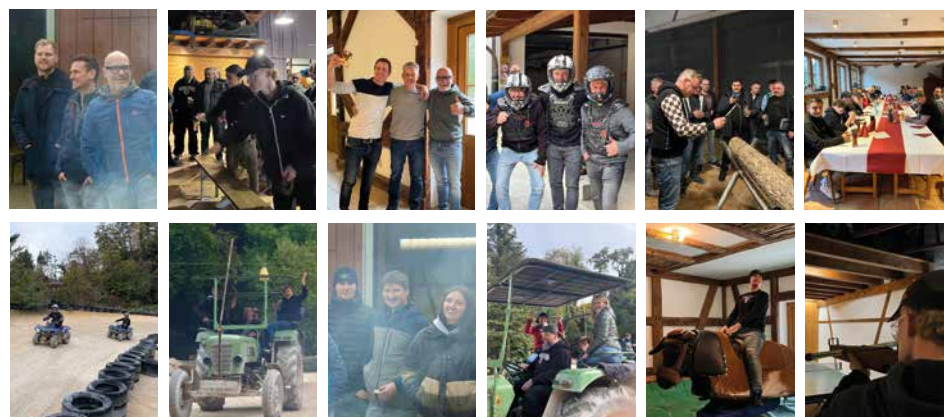
Dans un monde qui tourne toujours plus vite, les moments de paix et de réflexion sont d'autant plus précieux. 2024 a été une année mouvementée avec de nombreux moments passionnants et émouvants. Nous sommes reconnaissants d'avoir passé ce temps avec vous et nous attendons déjà avec impatience une année 2025 pour la couronner de succès.

Nous vous souhaitons, à vous et à vos proches, un Joyeux Noël, de Joyeuses Fêtes et une bonne santé pour la Nouvelle Année. Pour une collaboration fructueuse en 2025. L'équipe Schwanog !

Pour une collaboration fructueuse en 2025.
L'équipe Schwanog !

L'équipe Schwanog en virée :

UNE SORTIE D'ENTREPRISE PLEINE DE FUN ET D'AVENTURE !



C'est une tradition vivante chez Schwanog que tous les employés de notre équipe soient invités à une sortie d'entreprise annuelle. Cette année, le samedi 12 octobre, nous sommes allés à la Lochmühle à Eigeltingen avec une joie non dissimulée.

L'accent était mis sur le plaisir et l'action et chacun a pu prouver ses compétences pour le

plaisir de l'équipe. Qu'il s'agisse de faire du quad, conduire un tracteur, tirer à l'arbalète, faire de l'équitation ou lancer des fers à cheval, le programme était parfait pour s'amuser à la ferme !

Toutes ces activités nous ont ouvert l'appétit. Nous avons donc terminé la journée par un dîner convivial entre collègues.

SCHWANOG

77 years

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
Niedereschacher Str. 36 · D-78052 Villingen-Schwenningen
Tel. +49 (0) 77 21 / 94 89-0 · Fax +49 (0) 77 21 / 94 89-99
www.schwanog.com · info@schwanog.com

Schwanog France
ZAC des Léchères · 65 Clos de l'Ouche · 74460 Marnaz
Téléphone 04 50 18 65 16 · Fax 04 50 18 47 75
www.schwanog.com · info.france@schwanog.com